

# The Canadian Sailor Le Marin canadien



CANADIAN PUBLICATION  
MAIL

CONTRACT NO.: 40051129

*Décember/ Decembre*  
**2023**

Proudly printed in Canada - Imprimé avec fierté au Canada





**Mike Given, President**

## 2023: A strong year for SIU Canada Members

Brothers and Sisters,

At the beginning of this year, the SIU Canada Executive Board saw its' biggest shake-up in many years, with a new and excited group coming in ready to bring new ideas to the table and fight hard for all members of this great union. We had quite a few challenges and obstacles to overcome, but overall, we were able to advance the agenda of Canadian seafarers, protect jobs, and secure strong new agreements with some of our biggest companies, benefitting all SIU Canada members.

Recruitment and retention were major points of focus for us this year. We have many members getting ready for retirement, and we need new blood in our ranks to keep the Canadian seafaring industry afloat. We were able to successfully implement new recruitment strategies, including a solid recruitment campaign through social media advertising in the spring of 2023, that generated a lot of interested young seafarers and brought many new members to the union to help fill open positions. We also committed a lot of resources to attending in-person career fairs and job markets to attract career-seekers to the marine industry. We attended job fairs throughout the country, and we were able to showcase the strength of the SIU Canada to thousands of people looking for a chance to use their skills in a career at sea. While this year can be marked with some success in our recruitment efforts, we are aware that there is still much work to be done outside of our union to help promote these great careers to more Canadians. The government and the companies must step up to help address labour issues in the marine sector, and we plan on continuing to put pressure on both to help in this regard. This fight cannot be won alone, but we will make sure we continue to do our part to ensure this industry in which we all work in continues to thrive.

Our team worked with negotiation committees for all groups who were up for contract renewals this year, and we saw gains in members' conditions and wages across the board. Contracts were renewed with companies such as Fraser River Pile & Dredge, Canship, Oceanex, Algoma Central Corporation, among others. The improvements made to these contracts were welcome news to SIU Canada members, and we are happy with the gains we secured this year in all our negotiations. We would like to thank all members who stepped up and got involved this year. Without your input, there is no Union. We encourage all members to get involved with your Union, stay up to date, and stay in contact with your SIU representatives. We are only made stronger by your continued role in the SIU Canada.

Looking to the year ahead, 2024 brings with it a continuation of some of the challenges we've been facing this year, and certainly new challenges and obstacles will arise, as they always do. SIU Canada Members must remain vigilant in ensuring power is in the hands of the workers, not in the hands of the companies. Our power and our strength come from our ability to unify for the collective good and for each other. When we are unified, there is no threat we cannot face head on. The SIU Executive Board is excited for the year ahead and the challenges we are sure to face.

On behalf of all the staff at the SIU Canada, I wish you a safe end to your sailing season and wish you and your family a safe and healthy holiday season and a happy new year.

### The Canadian Sailor Le Marin Canadien

ENVOI DE PUBLICATIONS CANADIENNES - CONTRAT NO.: 40051129

Follow us on:  
Retrouvez nous sur :



[www.seafarers.ca](http://www.seafarers.ca)

**SEAFARERS' INTERNATIONAL UNION  
OF CANADA**

**SYNDICAT INTERNATIONAL  
DES MARINS CANADIENS**



**Mike Given**  
President / Président



**Charles Etienne Aubry**  
Executive Vice-President  
Vice-président exécutif



**Chris Given**  
Secretary-Treasurer  
Secrétaire-trésorier



**Vincent Giannopoulos**  
Vice-President  
Vice-président



**Josh Sanders**  
Vice-President  
Vice-président



**Nadia Pecoraro**  
Women's Representative  
Représentante des femmes

#### Headquarters Quartiers Généraux

200 - 1333 rue St-Jacques  
Montréal, Québec. H3C 4K2  
Tél **514.931.7859**  
Fax 514.931.3667  
[siuofcanada@seafarers.ca](mailto:siuofcanada@seafarers.ca)

#### Newfoundland Terre-Neuve

1601 Station C,  
St. Johns, NFLD A1C 5P3  
Tél **514.931.7859**  
Fax 514.931.3667  
[siuofcanada@seafarers.ca](mailto:siuofcanada@seafarers.ca)

#### Thorold

4 - 9 Pine Street North  
Thorold, Ont. L2V 3Z9  
Tel **905.227.5212**  
Fax 905.227.0130  
[thorold@seafarers.ca](mailto:thorold@seafarers.ca)

#### SEAFARERS' TRAINING INSTITUTE INSTITUT DE FORMATION DES MARINS

4 - 9 Pine Street North  
Thorold, Ont. L2V 3Z9  
Tel **905.227.5212**  
Fax 905.227.0130  
[sti-ifm@seafarers.ca](mailto:sti-ifm@seafarers.ca)

#### Records Department Services des dossiers

9300 Henri-Bourassa O., Suite 280  
Montreal, QC, H4S 1L5  
Tél **514.931.7859**  
Fax 514.931.3667  
[records@seafarers.ca](mailto:records@seafarers.ca)

#### Québec

207 - 1009 Route de l'Église,  
Québec, Qué. G1V 3V8  
Tél **418.529.6801**  
Fax 418.529.3024  
[quebec@seafarers.ca](mailto:quebec@seafarers.ca)

#### Vancouver

201 - 267 West Esplanade, North  
Vancouver, B.C.  
V7M 1A5  
Tel **604.687.6699**  
Fax 604.687.6897  
[vancouver@seafarers.ca](mailto:vancouver@seafarers.ca)

#### SEAFARERS' MEDICAL PLAN RÉGIME MÉDICAL DES MARINS

(Catherine Hand)  
200 - 1333 rue St-Jacques  
Montréal, Québec. H3C 4K2  
Tél **514.931.7859 Ext 227**  
Fax 514.931.3667  
[medical@seafarers.ca](mailto:medical@seafarers.ca)



## 2023 : Une année forte pour les membres du SIMC

Chers confrères et chères consœurs,

Au début de cette année, le Conseil exécutif du SIMC a connu son plus grand bouleversement depuis de nombreuses années avec l'arrivée d'un nouveau groupe enthousiaste prêt à apporter de nouvelles idées et à se battre avec acharnement pour tous les membres de notre grand syndicat. Bien que nous ayons eu quelques défis et obstacles à surmonter, dans l'ensemble, nous avons pu faire avancer la position des marins canadiens, protéger les emplois et obtenir de nouvelles ententes solides avec certaines de nos plus grandes compagnies, au bénéfice de tous les membres du SIMC.

Cette année, le recrutement et la rétention des effectifs ont été au centre de nos préoccupations. De nombreux membres se préparent à prendre leur retraite et nous avons besoin de sang neuf dans nos rangs pour maintenir l'industrie maritime canadienne à flot. Nous avons pu mettre en œuvre avec succès de nouvelles stratégies de recrutement, notamment une solide campagne de recrutement par le biais d'annonces dans les médias sociaux au printemps 2023, qui a suscité l'intérêt d'un grand nombre de jeunes marins et a permis au syndicat de recruter de nombreux nouveaux membres pour l'aider à pourvoir les postes vacants. Nous avons également consacré beaucoup de ressources à la participation à des salons de l'emploi en personne et à des marchés de l'emploi pour attirer les demandeurs d'emploi

dans l'industrie maritime. Nous avons participé à des salons de l'emploi dans tout le pays et nous avons pu présenter la force du SIMC à des milliers de personnes qui cherchaient une chance de mettre leurs compétences à profit par le biais d'une carrière en mer. Bien que cette année soit marquée par un certain succès dans nos efforts de recrutement, nous sommes conscients qu'il y a encore beaucoup de travail à faire en dehors de notre syndicat pour aider à promouvoir ces grandes carrières auprès d'un plus grand nombre de Canadiens. Le gouvernement et les entreprises doivent faire leur part pour résoudre les problèmes de main-d'œuvre dans le secteur maritime, et nous avons l'intention de continuer à faire pression sur les deux parties pour qu'elles nous aident à cet égard. Ce combat ne peut être gagné seul, mais entre temps, nous veillerons à continuer à faire notre part pour que l'industrie dans laquelle nous travaillons continue à prospérer.

Notre équipe a travaillé avec les comités de négociation de tous les groupes dont les contrats devaient être renouvelés cette année, et nous avons constaté une amélioration des conditions et des salaires de nos membres dans tous les domaines. Les contrats ont été renouvelés avec des entreprises telles que Fraser River Pile & Dredge, Canship, Oceanex, Algoma Central Corporation, et bien d'autres. Les améliorations apportées à ces contrats ont été bien accueillies par les membres du SIMC et nous sommes heureux des gains obtenus

cette année dans toutes nos négociations. Nous tenons à remercier tous les membres qui se sont impliqués cette année. Sans votre contribution, notre syndicat n'existerait pas. Nous encourageons tous les membres à s'impliquer dans leur syndicat, à se tenir informés et à rester en contact avec leurs représentants du SIMC. Nous ne sommes que plus forts grâce à votre rôle continu au sein du SIMC.

Quant à l'année 2024, elle nous réserve la poursuite de certains des défis auxquels nous avons été confrontés cette année, et il est certain que de nouveaux défis et obstacles se présenteront, comme chaque année. Les membres du SIMC doivent rester vigilants et veiller à ce que le pouvoir reste entre les mains des travailleurs et non entre les mains des entreprises. Notre pouvoir et notre force découlent de notre capacité à nous unir pour le bien collectif et pour le bien de tous et chacun. Lorsque nous sommes unis, nous pouvons faire face à toutes les menaces. Le Comité exécutif du SIMC envisage avec enthousiasme l'année à venir et les défis qui ne manqueront pas de se présenter à nous.

Au nom de tout le personnel du SIMC, je vous souhaite une bonne fin de saison de navigation et je vous souhaite, à vous et à votre famille, un temps des fêtes sereins et en santé, ainsi qu'une bonne année.

### AUTOUR DES PORTS | AROUND THE PORTS



SIU Supports Striking Seaway Workers in Niagara



**Charles Aubry, Vice-président exécutif**

VOTRE SYNDICAT À L'ŒUVRE | YOUR UNION AT WORK

## Draguage Océan DM Inc.

Les négociations sont suspendues actuellement pour le renouvellement de la Convention collective des matelots. À la suite de la ratification des capitaines et opérateurs, la Compagnie a décidé de mettre un terme à une pratique non conventionnée prévoyant le paiement des heures de transport lors des déplacements des employés vers des contrat hors de la province du Québec. Le Syndicat, lorsqu'informé de la situation a déposé deux griefs collectifs; un

pour chaque unité afin de contester l'arrêt de la pratique passée. Nous sommes présentement en révision légale et nous devons pousser ces griefs à l'ultime étape si nécessaire. Il n'est pas question qu'une telle manœuvre de la Compagnie intervienne dans le vote de ratification pour les matelots. Ceux-ci, lorsque viendra le temps de voter, le feront en toute connaissance de cause.

### BIOREX

Les négociations avec Biorex division Gaspé sont dans une impasse à ce jour. Les positions des parties étant éloignées, le Syndicat fera une demande afin qu'un conciliateur soit nommé au dossier. Outre les majorations salariales, la question des transports reste un enjeu de taille. Étant donné, entre autres, que des observateurs sont souvent appelés à déboursier de leur propre poche afin de se déplacer vers leurs affectations, le comité de négociation n'a d'autre choix que de soumettre au service fédéral. Notons que l'offre monétaire est loin d'assurer la protection du coût de la vie aux observateurs qui, d'arrache-pied, effectuent un travail des plus périlleux dans des conditions qui serait inacceptable pour le commun des mortels. Il est impératif de faire comprendre à la nouvelle direction que ce qu'elle offre actuellement est tout simplement risible. C'est donc avec détermination que nous nous préparons pour cette conciliation.

### SPOM

La Convention collective couvrant les conditions de travail pour les capitaines et matelots venant à échéance à la fin de l'année, les pourparlers ont été initiés le 2 novembre dernier avec le dépôt des propositions syndicales et patronales. Quoi qu'ambitieuses, nos propositions n'en sont pas moins légitimes. Nos Membres œuvrant au service des pilotes à la section 104 du Port de Montréal contribuent professionnellement à la pérennité de la division et méritent leur juste part. Les dernières négociations ayant presque abouties à une grève, c'est

avec optimisme que nous espérons en arriver à une entente sans le spectre d'un conflit de travail. Il a été beaucoup question des horaires la dernière fois et, afin de préserver une période de disponibilité à domicile; une clause prévoyait que celle-ci serait retirée sitôt deux plaintes formelles reçues de l'Administration de Pilotage des Laurentides. Aucune plainte n'ayant été déposée, nous sommes d'avis que les disponibilités seront reconduites. Les prochaines rencontres entre les parties se tiendront en janvier 2024.

## Océan Remorquage Trois-Rivières

Dans le dossier des négociations avec Océan Remorquage Trois-Rivières, même si la Convention collective expire seulement en mars 2024, la lettre d'ouverture a été acheminée à l'employeur et nous sommes à déterminer un calendrier de rencontres. D'ici la première rencontre entre les parties, nous tiendrons une assemblée des Membres à Trois-Rivières dans les prochaines semaines afin d'entendre tous et chacun sur leurs attentes pour le prochain contrat

collectif. Les dernières négociations n'ont pas été de tout repos et se sont étirées inutilement sur une trop longue période de temps. L'attraction de nouveaux talents à Trois-Rivières est un enjeu et nous sommes d'avis que les conditions salariales sont le principal frein lorsque des candidats sont sollicités. La ville est en plein essor économique et les entreprises s'arrachent la main-d'œuvre. Voilà une chance pour le groupe Océan d'attirer des marins.

### Relais Nordik

Le temps est venu de renouveler la Convention collective pour les marins non-brevetés naviguant sur le Bella Desgagnés et desservant entre autres les communautés de la Basse Côte Nord avec un service de transport de marchandises et de passagers. Nous sommes ici à l'étape de collecter les propositions et d'établir avec l'employeur, un

calendrier de rencontres. Nous espérons pouvoir débiter sous peu dès la nouvelle année dans le but d'en arriver à une entente satisfaisante pour les Membres. L'actuelle Convention collective arrive à échéance le 31 mars prochain. La lettre d'ouverture a été envoyée à la Compagnie.

## Desgagnés Marine Cargo

La Convention collective expirant en mars 2024, le Syndicat a officiellement informé l'employeur qu'il est prêt à entamer les discussions en vue du renouvellement. Les propositions ont commencé à être reçues et nous sommes toujours à les recevoir. La flotte DMC, principalement affectée à la desserte de marchandises générales pour les communautés de l'arctique constitue un service primordial. Nos Membres sont fiers de leur travail et s'attendent à des améliorations dans leur convention collective qui progresse depuis les années passées. Notons que des changements majeurs dans la structure de rémunération ont été bien reçus lors de la dernière ratification; nous serons à l'écoute à savoir si nous devons poursuivre dans cette voie.

***L'année 2023 s'achève avec la majorité des navires qui ont navigués malgré une pénurie de marins. Votre Syndicat est à l'œuvre afin de promouvoir notre industrie sur tous les fronts. La période des fêtes approche et soyez assurés que nos répartiteurs font tous les efforts afin que les vacances soient comblées afin que nos Membres aient des relèves et soient auprès de leurs êtres chers pour cette période de l'année qui est précieuse pour toutes et tous. J'en profite pour souhaiter de joyeuses fêtes à tous les marins, qu'ils soient à bord d'un navire ou à la maison. Rappelez-vous que cette période où la saison tire à sa fin, les conditions peuvent être périlleuse et une attention particulière doit être portée; soyez prudent s'il vous plaît.***

### AUTOUR DES PORTS | AROUND THE PORTS



SIU Career Fairs - Anthony Cote and Keven Lavoie representing the SIU in Quebec



## Draguage Océan DM Inc.

Negotiations are currently suspended for the renewal of the collective agreement for deckhands. Following the ratification of captains and operators, the Company decided to put an end to a practice providing for the payment of transportation hours

when employees travel to contracts outside the province of Quebec. The Union, when informed of the situation, filed two collective grievances; one for each unit to challenge the discontinuation of past practice. We are currently under legal review, and we

will have to take these grievances to the final step if necessary. There is no question of such a maneuver by the Company intervening in the ratification vote for the sailors. When the time comes to vote, they will do so with full knowledge of the facts.

### BIOREX

Negotiations with Biorex Gaspé division are at an impasse to date. The positions of the parties being distant, the Union will make a request so that a conciliator be appointed to the file. In addition to salary increases, the question of transportation remains a major challenge. Given, among other things, that observers are often required to pay out of their own pockets to travel to their assignments, the negotiating committee has no choice but to submit to the federal service. Note that the monetary offer is far from ensuring the protection of the cost of living for observers who, tirelessly, carry out the most dangerous work in conditions which would be unacceptable for anybody else. It is imperative to make the new management understand that what they are currently offering is simply laughable. It is therefore with determination that we will prepare for this conciliation.

### SPOM

The Collective Agreement covering working conditions for captains and deckhands expires at the end of the year. Talks were initiated on November 2 with the submission of Union and employer proposals. Although ambitious, our proposals are no less legitimate. Our Members working in the pilot service at section 104 of the Port of Montreal contribute professionally to the sustainability of the division and deserve their fair share. The latest negotiations having almost resulted in a strike, it is with

optimism that we hope to reach an agreement without the specter of a labour conflict. There was a lot of talk about schedules last time and, to preserve a period of home availability; a clause provided that it would be withdrawn as soon as two formal complaints were received from the Laurentian Pilotage Authority. As no complaint has been filed, we are of the opinion that home availability will be continued. The next meetings between the parties will be held in January 2024.

### Relais Nordik

The time has come to renew the Collective Agreement for unlicensed sailors sailing on the Bella Desgagnés and serving, among other things, the communities of the Lower North Coast with a freight and passenger transport service. We are now at the stage of collecting proposals and establishing a meeting schedule with the employer. We hope to be able to start soon in the new year with the aim of reaching an agreement satisfactory to the Members. The current Collective Agreement expires on March 31. The opening letter has been sent to the Company.

### Desgagnés Marine Cargo

With the Collective Agreement expiring in March 2024, the Union has officially informed the employer that we are ready to begin discussions for renewal. Proposals have started to be received and we are still receiving them. The DMC fleet, primarily dedicated to delivering general cargo to Arctic communities, constitutes a vital service. Our

Members are proud of their work and expect improvements in their collective agreement which has been progressing in recent years. Note that major changes in the remuneration structure were well received during the last ratification; we will be aware to see if we should continue down this path.

### Océan Tugs Trois-Rivières

In the matter of negotiations with Océan Remorquage Trois-Rivières, even if the Collective Agreement only expires in March 2024, the opening letter was sent to the employer, and we are determining a meeting schedule. Until the first meeting between the parties, we will hold a meeting of Members in Trois-Rivières in the coming weeks to hear from everyone about their expectations for the next collective contract. The latest negotiations were not easy and stretched unnecessarily over a too long period of time. Attracting new talent to Trois-Rivières is an issue and we believe that salary conditions are the main obstacle when candidates are solicited. The city is booming economically, and businesses are competing for workers. This is a chance for the Océan group to attract sailors.

*The year 2023 ends with most ships having sailed despite a shortage of sailors. Your Union is working to promote our industry on all fronts. The holiday season is approaching, and rest assured that our dispatchers are making every effort to ensure that the holidays are filled so that our Members have relief and are with their loved ones for this time of the year which is precious for everyone. I would like to take this opportunity to wish happy holidays to all sailors, whether they are on board a ship or at home. Remember that this time when the season is coming to an end, conditions can be perilous and special attention must be paid; please be careful.*

### AROUND THE PORTS | AUTOUR DES PORTS



Paul Harvey, Vincent Giannopoulos, Chris Tibbo, Colin Hanham, Wayne Muise, Troy Purchase, Charles-Etienne Aubry, Steve Dwyer (Maersk Negotiations June 2023)



## Chris Given, Secretary-Treasurer / Secrétaire-trésorier

YOUR UNION AT WORK | VOTRE SYNDICAT À L'ŒUVRE

After what has been a significant year for the labour movement in Canada, marked by large and numerous strikes and demonstrations as well as significant contractual gains for workers across the various sectors, anti-scab legislation in the federal sector has finally been introduced into Parliament. A ban on replacement workers during strikes has been a priority for the labour movement, including the SIU, for decades and the introduction of Bill C-58 marks a significant win for unionized workers across the country. The Canadian Labour Congress and Canada's federal sector unions will now be shifting gears to push for swift ratification of the Bill so that this important legislation comes into effect as quickly as possible, and we hope much sooner than 18 months from the announcement, as has been stated as the anticipated timeline to date.

Anti-scab legislation would ban Employers from using scabs to replace workers who are on strike, bringing an important balance back to labour relations when negotiating at the bargaining table. When Employers are permitted to use replacement workers, this significantly and unfairly weakens the position of Unions during bargaining while also reducing the pressure on Employers to seek out

a quick resolution to a labour dispute when their operations are allowed to continue. The use of scab labour undermines the entire bargaining process and pits workers against other workers instead of retaining focus on the bargaining process. This ban on replacement workers already exists in many countries as it does in Canada at the provincial level in both British Columbia and Quebec. Despite Employers already claiming that the sky will fall because of this new Bill, these provinces and countries around the world where these laws already exist prove that these claims are entirely false. We commend both the NDP and the Liberal Party for their cooperation in drafting and introducing this important Bill.

Solidarity is the heart of the labour movement and SIU members have been showing up to support their fellow Brothers and Sisters. Whether it was supporting striking workers in the St. Lawrence Seaway or visiting a picket line to support teachers, nurses, grocery store workers, electricians, or any number of other workers throughout this past year – SIU members show up and we commend you for demonstrating what it means to be part of the labour movement.

In other news, members should be aware that the

Union has taken some recent additional steps to protect your personal information and privacy. Considering recent legislation introduced in the Province of Quebec that requires businesses to disclose how they collect and use personal information; the Union has published a "Privacy Policy" on its website that outlines how the SIU treats personal information. Please be assured that the Union takes every precaution regarding the collection and storage of personal information and does not share information with any third parties apart from the transmission of the information required by the Companies when filling a job call or information that is required for a member to participate in one of the Union's social benefit programs such as the medical plan, pension plan or for training programs.

As a reminder, please ensure that if you send dues electronically via Interac e-transfer that you include your REFERENCE number in the comments section. This is vital information to attach to your dues payment that ensures we credit you with the payment and you remain a member in good standing.

I wish you and your families all a very pleasant holiday season and all the best in the new year. As always, we thank you for your service and for the important work that you do.

Après ce qui a été une année importante pour le mouvement syndical au Canada, marquée par de nombreuses grèves et manifestations ainsi que par des gains contractuels significatifs pour les travailleurs dans les différents secteurs, une législation anti-briseurs de grève (anti-scab) dans le secteur fédéral a finalement été soumise au Parlement. L'interdiction des travailleurs de remplacement pendant les grèves est une priorité pour le mouvement syndical, y compris le SIMC, depuis des décennies, et l'introduction du projet de loi C-58 marque une victoire importante pour les travailleurs syndiqués à travers le pays. Le Congrès du travail du Canada et les syndicats du secteur fédéral du Canada vont maintenant accélérer leurs efforts et faire pression pour une ratification rapide du projet de loi afin que cette importante législation entre en vigueur le plus rapidement possible et, nous l'espérons, beaucoup plus tôt que 18 mois après l'annonce, comme cela est prévu au calendrier actuel.

La législation anti-briseurs de grève interdirait aux employeurs d'utiliser des briseurs de grève pour remplacer les travailleurs en grève, ce qui rétablirait un équilibre important dans les relations de travail lors des négociations. Lorsque les employeurs sont autorisés à recourir à des travailleurs de remplacement, ils affaiblissent considérablement et injustement la position des syndicats lors des négociations, tout en réduisant la pression exercée sur les employeurs pour qu'ils trouvent une solution rapide à un conflit du travail lorsque leurs activités sont autorisées à se poursuivre. Le recours à des briseurs de grève sape l'ensemble du processus de négociation et oppose les travailleurs à d'autres travailleurs au lieu de maintenir l'attention sur le processus de négociation. Cette interdiction de recourir à des travailleurs de remplacement existe déjà dans de nombreux pays, comme c'est le cas au Canada, au niveau provincial,

en Colombie-Britannique et au Québec. Bien que les employeurs prétendent déjà que le ciel va leur tomber sur la tête à cause de ce nouveau projet de loi, ces provinces et les pays du monde entier où ces lois existent déjà prouvent que ces affirmations sont entièrement fausses. Nous félicitons le NPD et le Parti libéral pour leur coopération dans la rédaction et l'introduction de cet important projet de loi.

La solidarité est au cœur du mouvement syndical et les membres du SIMC se sont montrés à la hauteur pour soutenir leurs confrères et consœurs. Qu'il s'agisse de soutenir les grévistes de la Voie maritime du Saint-Laurent ou de se rendre sur un piquet de grève pour soutenir les enseignants, les infirmières, les travailleurs des épiceries, les électriciens ou tout autre travailleur au cours de l'année écoulée, les membres du SIMC se sont montrés à la hauteur. Nous vous félicitons d'avoir démontré ce que signifie faire partie du mouvement syndical.

Par ailleurs, nos membres doivent savoir que le syndicat a récemment pris des mesures supplémentaires pour protéger leurs informations personnelles et leur vie privée. Compte tenu de la récente législation introduite dans la province de Québec qui exige des entreprises qu'elles divulguent la manière dont elles recueillent et utilisent les informations personnelles, le syndicat a publié une « politique de confidentialité » sur son site web qui décrit la manière dont le SIMC traite les informations personnelles. Soyez assurés que le syndicat prend toutes les précautions nécessaires en ce qui concerne la collecte et le stockage des informations personnelles et qu'il ne les partage pas avec des tiers, à l'exception de la transmission des informations requises par les compagnies lors d'appels à candidatures ou des informations nécessaires pour qu'un membre puisse participer à l'un des programmes d'avantages sociaux du syndicat, tels que le plan médical, le régime de retraite ou les programmes de formation.

Nous vous rappelons que si vous envoyez vos cotisations par voie électronique via transfert Interac, vous devez inclure votre numéro de RÉFÉRENCE dans la section des commentaires. Il s'agit d'une information essentielle à joindre à votre paiement de cotisation, qui nous permet de vous créditer le paiement et de garantir que vous restez un membre en règle.

Je vous souhaite, ainsi qu'à vos familles, d'agréables célébrations de fin d'année et vous présente mes meilleurs vœux pour la nouvelle année. Comme toujours, nous vous remercions pour votre service et le travail important que vous accomplissez.

### AROUND THE PORTS | AUTOUR DES PORTS



Adam Porter, Charlie Rodgers, Wade DeGruchy (Maersk Mobiliser)



## Representing and supporting the hardworking women of the Canadian marine sector

As the SIU Canada Women's Representative, it is an honour and a privilege to represent and support the hardworking women of the Canadian marine sector.

Since taking on the role of the SIU Canada Women's Representative, I've been working hard to ensure that the rights and working conditions for women on board SIU-crewed vessels are upheld and companies and those in positions of power consider issues facing female SIU Canada members. By raising awareness of the issues facing women on board, we can come up with solutions to

solve issues facing women within the SIU Canada, including harassment, bullying, inequality, and many other issues. With support from the SIU Canada Executive Board, I believe in this initiative, and I would like all female SIU members to know that they have a voice and the full support from their Union.

Should any issues arise, please contact me so we can address and resolve the situation. It is my job as Women's Representative to make sure that every woman gets the best representation possible and a fair seat at the table. I won't be able to represent

you if you do not reach out to me. So, please don't hesitate to email me at [npecoraro@seafarers.ca](mailto:npecoraro@seafarers.ca) if any issues arise. We must work to ensure women are fairly represented in this male-dominated industry, and we must work to make seafaring an attractive career for all female job seekers.

Wishing you all a safe and healthy Holiday Season! We will continue to be stronger together in the year ahead.

In Solidarity

## Représenter et soutenir les travailleuses du secteur maritime canadien

À titre de représentante des femmes du SIU Canada, je me sens privilégiée et honorée de représenter et de soutenir les travailleuses du secteur maritime canadien.

Depuis mon entrée en fonction en tant que représentante des femmes du SIMC, je travaille avec acharnement pour faire en sorte que les droits et les conditions de travail des femmes à bord des navires dotés d'un équipage du SIMC soient respectés et que les entreprises et les personnes en position de pouvoir prennent en compte les problèmes auxquels sont confrontées les femmes membres du SIMC. En sensibilisant aux problèmes des femmes à bord, nous pouvons trouver des solutions pour résoudre les problèmes auxquels sont confrontées les femmes au sein du SIMC, y compris le harcèlement, l'intimidation, l'inégalité et bien d'autres problèmes. Avec le soutien du Bureau exécutif du SIMC, je crois en cette initiative et j'aimerais que toutes les femmes membres du SIMC sachent qu'elles ont une voix et qu'elles bénéficient du soutien total de leur syndicat.

En cas de problème, veuillez me contacter afin que nous puissions aborder et résoudre la situation. En tant que représentante des femmes, il m'incombe de veiller à ce que chaque femme bénéficie de la meilleure représentation possible et d'une place équitable à la table des négociations. Je ne pourrai pas vous représenter si vous ne me contactez pas. N'hésitez donc pas à m'envoyer un courriel à l'adresse [npecoraro@seafarers.ca](mailto:npecoraro@seafarers.ca) si vous avez des questions. Nous devons veiller à ce que les femmes soient équitablement représentées dans ce secteur dominé par les hommes, et nous devons faire en sorte que la profession de marin devienne une carrière attrayante pour toutes les femmes à la recherche d'un emploi.

Je vous souhaite de joyeuses fêtes en toute sécurité et en bonne santé ! Nous continuerons à être plus forts ensemble au cours de l'année à venir.

En toute solidarité.

### AUTOUR DES PORTS | AROUND THE PORTS



SIU Career Fairs - Ryan McWhinnie and Keven Lavoie representing the SIU in MTL



Todd Ball, Aaron Blake (Maersk Nexus)



## **Josh Sanders, Vice-président, Grands Lacs and Côte Ouest**

**BUREAU DE THOROLD**

L'année 2023 a été très riche et passionnante pour les membres du SIMC.

Nous avons négocié et ratifié de nombreuses conventions collectives à travers le Canada, dont plusieurs ont contribué à créer de nouvelles normes de pointe dans l'industrie, desquelles nous

sommes incroyablement fiers. Certaines de ces dispositions comprennent la protection contre le coût de la vie pendant des périodes économiques extraordinaires, des premières dans l'industrie en matière de transport et, dans certaines régions, l'établissement des comptes de plan de santé lorsque les navires ne peuvent pas mettre à

disposition des gymnases pour promouvoir la santé physique et mentale.

Le conseil exécutif, le personnel et tous les membres du syndicat ont participé à l'élaboration de la nouvelle norme pour l'industrie maritime, sous la direction de notre président Mike Given.

## **Négociations**

### ***Oceanex***

Comme indiqué dans le précédent numéro du Marin, après le rejet de l'entente de principe précédente par une majorité de 51 % des membres votants éligibles, nous avons organisé des discussions ouvertes avec ces membres afin de déterminer quels éléments parmi les changements proposés devaient être améliorés.

Le confrère Vince Giannopoulos et moi-même avons ensuite abordé ces questions avec le conciliateur et l'entreprise. Nous avons continué à négocier sur la base des rétroactions des membres et, après des discussions approfondies, nous sommes parvenus à une nouvelle entente de principe. Cette nouvelle entente de principe a fait l'objet d'un vote le 27 septembre, qui s'est soldé par une ratification de l'entente, 81 % des membres ayant voté en sa faveur.

Cette nouvelle entente comprend une mise à jour du libellé, des améliorations des conditions d'emploi et des augmentations salariales significatives pendant la durée de l'entente.

Nous tenons à remercier tous les membres qui travaillent chez Oceanex pour leur patience et leur compréhension au cours du processus de négociation, ainsi que pour leur implication dans l'obtention d'un excellent contrat.

### ***OSTC***

Les membres travaillant chez l'OSTC à bord du Chi-Cheemaun et les débardeurs à terre dans les terminaux maritimes ont été très actifs dans les réunions de proposition tout au long de l'année. De nombreux membres se sont portés volontaires pour faire partie des comités de négociation et nous tiendrons bientôt des réunions avec ces comités afin de préparer nos stratégies de négociation.

Au début de l'automne, nous avons soumis un avis de négociation formel à la compagnie, comme l'exige la convention collective. Nous avons provisoirement fixé des dates pour entamer les négociations au cours de la semaine du 27 novembre. La compagnie nous a informés qu'elle n'avait pas encore reçu l'approbation et le mandat du Conseil du Trésor provincial pour négocier tous les points (non monétaires et monétaires).

L'OSTC gère le navire et les terminaux au nom du ministère des Transports de l'Ontario. En raison de

cet accord, le Conseil du Trésor provincial établit le budget de l'OSTC pour l'exploitation du navire et les installations de soutien, y compris toutes les questions relatives au personnel et à l'équipage.

Nous nous trouvons dans une situation unique pour ce cycle de négociations, le gouvernement Ford de l'Ontario ayant imposé le projet de loi 124, qui limitait les augmentations salariales négociées pour les employés du secteur public à un maximum de 1 % par an avant nos précédentes négociations. À l'époque, nous avons demandé un arbitrage obligatoire et, comme l'arbitre n'était pas lié par la loi, nous avons obtenu une augmentation supérieure au plafond fixé pour le secteur public. Par ailleurs, le projet de loi 124 a depuis été jugé inconstitutionnel par le système judiciaire provincial, et nous enregistrons les plus fortes augmentations du coût de la vie depuis trente ans. Par conséquent, nous espérons obtenir des améliorations significatives pour nos membres à ce titre.

### ***Lafarge Canada Inc.***

Nos membres travaillant chez Lafarge nous ont fourni des propositions essentielles sur les conditions qu'ils aimeraient voir améliorées ainsi que des propositions sur les salaires pour une nouvelle convention collective. Deux matelots de pont se sont également portés volontaires pour faire partie du comité de négociation.

Après avoir soumis les propositions aux membres pour examen et commentaires, nous avons rencontré les membres du comité à plusieurs reprises pour préparer les négociations et nous nous sommes assis avec la compagnie les 8 et 9 novembre derniers pour entamer le processus de négociation. Les négociations ont été intenses et se sont prolongées tard dans la nuit. En fin de compte, nous avons pu résoudre tous les points proposés, les salaires restant le seul point en suspens.

Les propositions salariales de nos membres sont très raisonnables et équitables, la protection contre le coût de la vie étant la priorité numéro un compte tenu du niveau d'inflation le plus élevé depuis trente ans et de l'incertitude concernant l'indemnité de vie chère pour les prochaines années. Nous envisageons maintenant des dates avant la fin de l'année pour négocier ce dernier point et parvenir à une entente de principe.

### ***Port City Marine Services Canada Inc.***

En novembre 2022, Fettes Shipping et Great Lakes Towing and Salvage – deux entreprises familiales et unipersonnelles – ont annoncé qu'elles vendaient leurs actifs à Port City Marine Services (PCMS), basée à Muskegon, dans le Michigan. PCMS gère et exploite des navires de différents types, notamment des navires-citernes et de transport de marchandises en vrac, des remorqueurs, des barges et des unités articulées remorqueur/barge en service sur les Grands Lacs, les rivières intérieures et les voies navigables côtières des États-Unis et du Canada. Les navires du PCMS aux États-Unis sont dotés d'un équipage affilié au SIUNA.

En janvier 2023, la vente des actifs a été finalisée et le Conseil canadien des relations industrielles (Conseil fédéral du travail) a accordé au SIMC le statut de successeur. Le Conseil a également décidé que les deux conventions collectives existantes seraient combinées en une seule convention lors de leur renouvellement en février 2024 afin que nos membres précédemment employés par Fettes/GLITS conservent leurs droits en matière d'emploi et les conditions des conventions collectives existantes avec le nouveau propriétaire, PCMS.

Il s'agissait d'une formalité car PCMS fonctionne comme une entreprise familiale et avait la ferme intention de continuer à employer les membres du SIMC et de respecter les conventions collectives existantes. En préparation de la date de renouvellement qui approche rapidement, nous avons discuté et recueilli les propositions des membres employés chez PCMS au cours des derniers mois. Celles-ci ont été regroupées dans un document de proposition qui sera envoyé à tous les membres travaillant chez PCMS pour examen et commentaires.

L'avis de négociation sera officiellement envoyé à la compagnie avant que le présent numéro ne soit imprimé et distribué. Nous recherchons actuellement des volontaires pour le comité de négociation, après quoi nous fixerons des dates pour entamer les négociations avec l'entreprise au début de l'année prochaine.

J'espère que tous nos membres passeront un hiver en toute sécurité, ainsi que tous les membres et leurs familles. Je vous souhaite à tous de joyeuses fêtes, un joyeux Noël et une nouvelle année 2024 pleine de bonheur et de succès.



2023 has been a very interesting and exciting time to be a member of the SIU Canada. We have negotiated and ratified numerous collective agreements across Canada, many of which have helped create new industry-leading standards, which makes us incredibly proud. Some of these provisions include cost-of-living protection during extraordinary economic times, industry firsts in transportation provisions, and in some areas establishing health plan accounts where vessels

cannot facilitate gymnasiums to promote physical and mental health.

Your Union Executive Board, staff, and all members have been involved in helping to shape the new standard for the marine industry with our President Mike Given at the helm.

## Negotiations

### ***Oceanex***

As mentioned in the previous issue of The Sailor, after the previous tentative agreement was rejected by a 51% majority of the eligible voting members, we held open discussions with those members to find out what areas of the proposed changes needed to be improved.

Brother Vince Giannopoulos and I then addressed those issues with the Conciliator and the company.

We continued to negotiate based on the members' feedback, and after extensive discussions, we reached another tentative agreement. A vote was conducted on this new tentative agreement on September 27, which resulted in the agreement being ratified, with 81% of members voting in favour.

This new agreement includes language updates, improvement to the terms and conditions of employment, and significant wage increases over the term of the agreement.

We would like to thank all the members employed at Oceanex for their patience and understanding during the negotiation process as well as their involvement in helping secure a great contract.

### ***OSTC***

The members at OSTC aboard the Chi-Cheemaun and the dockhands ashore at the ferry terminals have been very active in the proposal meetings throughout the course of the year. Many members have volunteered for the negotiation committees, and we will soon be holding meetings with those committees to prepare our strategies for our negotiations.

Earlier this fall, we served the company with formal notice to bargain as required by the collective agreement. We have tentatively set dates to begin bargaining during the week of November 27. The company has informed us they have yet to receive approval and a mandate from the Provincial Treasury Board to bargain all items (non-monetary and monetary).

OSTC manages the vessel and terminals on behalf of the Ministry of Transportation of Ontario. Due to that arrangement, the Provincial Treasury Board determines the budget for OSTC to operate the vessel and support facilities including all staff/crew matters.

We are in a unique situation in this round of bargaining, with the Ford Government in Ontario imposing Bill 124, which had restricted negotiated wage increases for public sector employees to a maximum of 1% per year prior to our previous negotiations. At the time, we had filed for binding arbitration, and as the arbitrator was not bound by the Bill, we were awarded a higher increase than the public sector cap. Also, Bill 124 has since been ruled unconstitutional by the provincial justice system, and we are seeing the highest cost of living increases in thirty years.

This combination will hopefully result in our achieving significant improvements for our members in this area.

### ***Lafarge Canada Inc.***

Our members at Lafarge provided us with vital proposals on conditions they would like to see improved as well as proposals on wages for a new collective agreement. We also had two senior deckhands volunteer for the negotiating committee.

After providing the proposals to the members for review and comment, we met with the committee members multiple times to prepare for negotiations and sat down with the company on November 8 and 9 to begin the bargaining process. Negotiations were intense and went on late into the night. In the end, we were able to resolve all proposed items, with wages remaining as the only outstanding item.

Our members' wage proposals are very reasonable and fair, with cost-of-living protection being the number one priority given the thirty-year highs in inflation and uncertainty with COLA for the next few years. We are now looking at dates before the end of the year to negotiate that final item and reach a tentative agreement.

### ***Port City Marine Services Canada Inc.***

In November 2022, Fettes Shipping and Great Lakes Towing and Salvage – both family-owned/single owner companies – announced they were selling their assets to Port City Marine Services (PCMS) based in Muskegon, Michigan. PCMS manages and operates vessels of various types, including bulk freight and tank ships, tugs, barges, and articulated tug/barge units (ATBs) in service across the Great Lakes, inland rivers, and coastal waterways of the United States and Canada. PCMS vessels in the USA are SIUNA crewed.

In January 2023, the sale of assets was finalized, and the SIU Canada was granted successorship by the Canada Industrial Relations Board (Federal Labour Board). The Board also ruled that the two existing collective agreements would be combined into one agreement when they were set to renew in February 2024 for our members previously employed by Fettes/GLITS to maintain their employment rights and the terms and conditions of the existing collective agreements with the new owner, PCMS.

This was a formality as PCMS operates just like a family business and had every intention of keeping SIU Canada members employed and respected the existing collective agreements. In preparation for the renewal date, which is quickly approaching, we've been discussing and collecting proposals from the members employed at PCMS over the last few months. These have been combined into a proposal document that will be sent out to all PCMS members for review and comment.

Notice to bargain will formally be issued to the company before this issue is printed and distributed. We are currently in the process of seeking negotiating committee volunteers, after which we'll schedule dates to begin negotiations with the company early in the new year.

I hope all our members have a safe winter season. I wish all members and their families Happy Holidays, a Merry Christmas, and a happy and successful new year in 2024.



**Vince Giannopoulos, Vice-President, St. Lawrence and East Coast**

YOUR UNION AT WORK | VOTRE SYNDICAT À L'ŒUVRE

## General

With the 2023 shipping season for many vessels soon coming to an end, I want to thank each and every member I had the pleasure of speaking to over the last year, which marks my first year as

Vice President for the East Coast and St. Lawrence regions. Looking back at the past year, we were able to secure some very big gains for our Membership. Whether through improvements to collective bargaining agreements or proactive engagement

with what governments, both provincial and federal, are doing, continual improvements are the key to strengthening the position of SIU Canada members.

### Elisabeth Bertrand

I would like to take this opportunity to highlight the contribution of Elisabeth Bertrand who sadly passed away in September 2023. She was someone who had a genuine passion for the welfare of seafarers, both in Canada and abroad, and she will be greatly missed. Elisabeth worked for Transport Canada for 25 years, most recently retiring as Director of Seafarer Certification. She was appointed as a Goodwill Ambassador on behalf of Canada at the International Maritime Organization (IMO). She was also the leader in establishing Canada's National Seafarers' Welfare Board, on which the SIU sits as a board member. Elisabeth took on many causes over her career and always fought tirelessly to ensure that the contributions of seafarers to the world were recognized and appreciated. She will be greatly missed by the maritime community. The SIU Canada sends its deepest condolences to her family and loved ones.

### Reciprocal Agreements

Over the last few months, I've heard concerns from our Members about reciprocal agreements signed by Transport Canada with different countries. Many have raised concerns about how these reciprocal agreements will affect work for Canadians, but I believe there has been some misunderstanding about what these agreements mean. First, it's very important to know that the SIU remains the most proactive union in Canada in monitoring government actions that may impact the Canadian marine sector, and more specifically, our members. It is crucial to understand that reciprocal agreements signed by Transport Canada do not allow any foreign national to circumvent the normal immigration processes in place.

Many concerns that I have heard seem to be centered around the assumption that this new program will flood the labour market with foreign seafarers. However, the reality is that any foreign national who wants to work in Canada must either make an application for permanent residency and/or obtain a valid

work permit to work in Canada. These reciprocal agreements are particularly helpful for those seafarers from the countries with which Canada has a reciprocal agreement and who are looking at permanent residency. The reason why is that they allow Transport Canada to recognize the certificates already issued by their maritime authority, rather than having to wait for TC to review and issue equivalencies.

While the reciprocal agreements process could allow Companies to hire temporary foreign workers from certain countries, those individuals would still need to obtain a work permit, and the Companies would need to obtain a labour market impact assessment and make those jobs available to Canadian citizens and permanent residents first, ensuring that SIU members cannot be displaced by foreign workers. The SIU will continue to monitor what programs the Government plans on implementing, or any changes to existing programs, to make sure that our Members are always ahead of the curve and protected going forward.

### Solidarity

The SIU will always be proud to stand up and fight back for its own causes as well as in support of all workers' right to strike. Most recently, we joined our Sisters and Brothers from Unifor in the Welland Canal and at the St-Lambert lock in Montreal to show our solidarity in their fight against an employer who was refusing to bargain fairly with their Union. We would like to congratulate our Sisters and Brothers with Unifor for securing their new collective agreement with the St. Lawrence Seaway Management Corporation. Sometimes, we must use our right to strike to remind employers of the value of workers.

I would like to thank all of our members for their hard work this year and remind everyone to ensure their certificates and documents are up to date for the 2024 season. I wish you and your families a Merry Christmas and Happy Holidays and look forward to seeing you all in the new year.

## AUTOUR DES PORTS | AROUND THE PORTS



SIU Supports Striking Seaway Workers in Montreal



## Général

Alors que la saison de navigation 2023 touche bientôt à sa fin pour de nombreux navires, je tiens à remercier chacun des membres avec lesquels j'ai eu le plaisir de m'entretenir au cours de l'année écoulée, qui marque ma première année en tant

que vice-président pour les régions de la côte Est et du Saint-Laurent. Si l'on considère l'année écoulée, nous avons été en mesure d'obtenir des gains très importants pour nos membres. Que ce soit par l'amélioration des conventions collectives ou par

un engagement proactif auprès des gouvernements, tant provinciaux que fédéraux, les améliorations continues sont la clé du renforcement de la position des membres du SIMC.

### Elisabeth Bertrand

J'aimerais profiter de cette occasion pour souligner la contribution d'Elisabeth Bertrand, qui est malheureusement décédée en septembre 2023. Elle avait une véritable passion pour le bien-être des marins, tant au Canada qu'à l'étranger, et elle nous manquera beaucoup. Elisabeth a travaillé pour Transports Canada pendant 25 ans, et avait pris sa retraite en tant que directrice de la certification des marins récemment. Elle a été nommée ambassadrice de bonne volonté au nom du Canada à l'Organisation maritime internationale (OMI). Elle a également été à l'origine de la création du Conseil national du bien-être des marins gens de mer du Canada, au sein duquel le SIMC siège en tant que membre du conseil d'administration. Elisabeth a défendu de nombreuses causes au cours de sa carrière et s'est toujours battue sans relâche pour que les contributions des marins au monde soient reconnues et appréciées. Elle manquera beaucoup à la communauté maritime. Le SIMC adresse ses plus sincères condoléances à sa famille et à ses proches.

### Accords de réciprocité

Au cours des derniers mois, j'ai entendu les préoccupations de nos membres concernant les accords de réciprocité signés par Transports Canada avec différents pays. Beaucoup s'inquiètent de la manière dont ces accords réciproques affecteront le travail des Canadiens, mais je crois qu'il y a un certain malentendu sur la signification de ces accords. Tout d'abord, il est très important de savoir que le SIMC reste le syndicat le plus proactif au Canada dans le suivi des actions gouvernementales qui peuvent avoir un impact sur le secteur maritime canadien, et plus particulièrement sur nos membres. Il est essentiel de comprendre que les accords réciproques signés par Transports Canada ne permettent à aucun ressortissant étranger de contourner les procédures normales d'immigration en vigueur.

De nombreuses préoccupations que j'ai entendues semblent être centrées sur l'hypothèse que ce nouveau programme inondera le marché du travail avec des marins étrangers. Cependant, la réalité est que tout ressortissant étranger qui souhaite travailler au Canada doit soit faire une demande de résidence permanente, soit obtenir un permis de travail valide pour travailler au Canada. Ces accords de réciprocité sont particulièrement utiles pour les marins des pays avec lesquels le Canada a conclu

un accord de réciprocité et qui souhaitent obtenir la résidence permanente. En effet, ils permettent à Transports Canada de reconnaître les certificats déjà délivrés par leur autorité maritime, sans avoir à attendre que Transports Canada examine et délivre des équivalences.

Bien que le processus d'accords réciproques puisse permettre aux entreprises d'embaucher des travailleurs étrangers temporaires de certains pays, ces personnes doivent toujours obtenir un permis de travail, et les entreprises doivent obtenir une évaluation de l'impact sur le marché du travail et mettre ces emplois à la disposition des citoyens canadiens et des résidents permanents en premier lieu, garantissant que les membres du SIMC ne peuvent pas être déplacés par des travailleurs étrangers. Le SIMC continuera à surveiller les programmes que le gouvernement prévoit de mettre en œuvre, ou toute modification des programmes existants, afin de s'assurer que nos membres sont toujours à l'avant-garde et protégés à l'avenir.

### Délégués

Les délégués de bord sont un élément très important de la structure de notre syndicat. Ils sont souvent le premier point de contact en cas de problème à bord. Compte tenu de la nature de l'industrie, les équipages travaillent souvent dur ou sont en repos lorsqu'un représentant du SIMC visite leur navire. Lors d'une visite de navire, un délégué bien informé peut faire part au représentant du SIMC des problèmes, des préoccupations ou des tendances observés à bord. Il peut s'agir de problèmes plus importants qui doivent être réglés

immédiatement ou de problèmes mineurs dont l'équipage souhaite que le syndicat soit informé au cas où ils devraient être réglés plus tard. Si votre navire n'a pas de délégué à bord, j'encourage vivement les membres de l'équipage à en élire un ou, mieux encore, j'invite les membres intéressés à exprimer leur intérêt à devenir le délégué du navire.

Notre syndicat est plus fort lorsque les membres participent activement et s'impliquent

### La solidarité

Le SIMC est et sera toujours fier de défendre ses propres causes et de soutenir le droit de grève de tous les travailleurs. Plus récemment, nous nous sommes joints à nos consœurs et confrères d'Unifor au canal Welland et à l'écluse de St-Lambert à Montréal pour montrer notre solidarité lors de leur lutte contre un employeur qui refusait de négocier équitablement avec leur syndicat. Nous tenons à féliciter nos consœurs et confrères d'Unifor d'avoir obtenu une nouvelle convention collective avec la Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent. Parfois, nous devons utiliser notre droit de grève pour rappeler aux employeurs la valeur des travailleurs.

Je voudrais remercier tous nos membres pour leur travail acharné cette année et vous rappeler de vous assurer que vos certificats et vos documents sont à jour pour la saison 2024. Je vous souhaite, ainsi qu'à vos familles, un joyeux Noël et de joyeuses fêtes de fin d'année, et je me réjouis de vous retrouver tous au cours de la nouvelle année.

### AUTOUR DES PORTS | AROUND THE PORTS



SIU Supports Striking Seaway Workers in Montreal



## Mise à jour de la Fédération internationale des ouvriers du transport

En septembre dernier, l'ITF s'est réunie à Berlin, en Allemagne, pour une semaine de réunions importantes au siège du syndicat allemand Ver.di. La semaine comprenait une réunion de plusieurs jours du groupe de travail d'évaluation de la politique de Mexico, groupe chargé de réviser les politiques maritimes internes de l'ITF dans la perspective du Congrès de l'année prochaine. Au nom du SIMC, le secrétaire-trésorier Chris Given est membre du groupe de travail d'évaluation de la politique de Mexico et, en tant que président du groupe de travail sur le cabotage, il a travaillé à la révision de la politique sur le cabotage de l'ITF, qui inclura de nouvelles références importantes aux politiques de transport maritime et de commerce durables.

La deuxième partie de la semaine à Berlin a été consacrée à la conclusion fructueuse des négociations du Forum international de négociation (IBF), qui négocie la plus grande convention collective mondiale pour les marins. Les groupes de négociation se sont mis d'accord sur les termes de la convention-cadre 2024-2027 qui garantit une augmentation salariale de 6 % sur deux ans (4 % la première année, 2 % la deuxième année) pour les marins couverts par la convention. En outre, la convention comprend des dispositions plus strictes sur la sécurité des lieux de travail afin qu'ils soient exempts de violence, de discrimination et de harcèlement, conformément à

la convention 190 de l'OIT. Elle prévoit également la création d'un nouveau groupe de travail chargé de se pencher sur l'avenir de la navigation maritime et sur les principaux défis auxquels le secteur est confronté, notamment les nouvelles technologies, les carburants alternatifs et une transition équitable pour les travailleurs. Il est important de noter que le groupe mixte de négociation s'est également engagé à rappeler à ses membres l'importance du respect des dispositions nationales en matière de cabotage et à mettre en place une stratégie visant à fournir aux marins un accès gratuit à l'internet.

À son retour de Berlin, le confrère Chris Given a participé virtuellement à la 9e session du sous-comité de l'OMI sur le transport des cargaisons et des conteneurs. Il a participé aux réunions du groupe de travail chargé d'élaborer des lignes directrices provisoires pour l'utilisation de l'ammoniac et de l'hydrogène comme carburant en tant que représentant du comité de sécurité maritime (MSC) de l'ITF. En octobre 2023, le MSC de l'ITF et le groupe directeur du MSC se sont réunis à Lisbonne, au Portugal, pour leur réunion annuelle au siège de l'Agence européenne pour la sécurité maritime (AESM), et nous sommes heureux d'annoncer que Chris Given, du SIMC, a été élu pour un nouveau mandat au sein du groupe directeur du MSC et du comité lui-même. Ce poste important signifie que le SIMC dispose d'un délégué officiel à l'OMI pour participer à une sélection de réunions

de comités dans le cadre de la délégation de l'ITF auprès de l'Organisation. Pour conclure l'année des réunions de l'ITF, la Conférence de la Section des gens de mer et la Conférence du Comité des pratiques loyales se tiendront à Santiago, au Chili.

Localement, le nouvel inspecteur ITF du SIMC, Kyle Campbell, s'est bien intégré dans son nouveau rôle et a effectué des visites régulières de navires dans le port de Montréal et dans tout le Québec et les Grands Lacs. L'inspectorat mondial de l'ITF travaille à l'application et au soutien des campagnes FOC (pavillon de complaisance) et POC (port de complaisance) de l'ITF et veille à ce que les marins internationaux qui font escale dans nos ports reçoivent les salaires et les conditions de travail convenus dans leurs contrats de travail et leurs conventions collectives respectives. Les inspecteurs de l'ITF sont des fonctionnaires qui montent à bord des navires pour éduquer les marins sur leurs droits, identifier toute violation des contrats d'équipage, des lois nationales ou des conventions internationales, et qui travaillent ensuite avec les autorités pour veiller à ce que les droits, tels que ceux de la Convention du travail maritime de l'OIT, soient appliqués. Pour la seule année 2022, les inspecteurs de l'ITF ont récupéré plus de 36 millions de dollars US en salaires dus aux marins.

### AUTOUR DES PORTS | AROUND THE PORTS



Robert Francisco, Harold Fernandez, Anthony Côté, Antonio Irorita (CSL Nukumi)



Robbie Mamo, Ysmael Ong, Henry Courtney (CSL St. Laurent)



Michael Sauco, Ali Harb, Artemio Mendez (Sedna Desgagnés)



Photo Rossi A. Desgagnés Crew

## Updates from the International Transport Workers' Federation



In September, the ITF met in Berlin, Germany at the headquarters of German union Ver.di for a week of important meetings. The week included a multi-day meeting of the Mexico City Policy review group which is the group tasked with reviewing the ITF internal maritime policies in the lead up to next year's Congress. For the SIU, Secretary-Treasurer Chris Given, is a member of the MCP review group and as Chair of the Cabotage Task Force, has been working on revising the Cabotage policy of the ITF which will look to include important new references to sustainable shipping and trade policies.

The second half of the week in Berlin was the successful conclusion of negotiations of the International Bargaining Forum (IBF) which negotiates the world's largest global collective bargaining agreement for seafarers. The negotiating groups agreed to terms for the 2024-2027 framework agreement which secured a 6 percent wage increase over 2 years (4% in year one, 2% in year two) for seafarers covered by the agreement. Additionally, the agreement includes stronger provisions on safe workplaces free of violence, discrimination and harassment by referenced ILO Convention 190 and

the establishment of a new working group to focus on the future of seafaring and major challenges the industry faces which includes new technologies, alternative fuels, and ensuring a just transition for workers. Importantly, the Joint Negotiating Group (JNG) also committed to remind their members of the importance of respecting national cabotage provisions and a strategy to work towards providing seafarers with internet access free of charge.

Upon returning from Berlin, Brother Chris Given participated virtually in the 9th session of the IMO Sub-Committee on the Carriage of Cargoes and Containers where he participated in the meetings of the working group developing interim guidelines for the use of ammonia and hydrogen as fuel as a representative of the ITF maritime safety committee (ITF MSC). In October 2023, the ITF MSC and MSC Steering Group met in Lisbon, Portugal for their annual meeting at the headquarters of the European Maritime Safety Agency (EMSA) and we are pleased to announce that SIU Canada's Chris Given was elected to serve another term on both the MSC Steering Group and the Committee itself. This important position means that the SIU Canada

has an official delegate at the IMO to participate in a selection of committee meetings as part of the ITF's delegation to the Organization. To conclude the year of ITF meetings will be the Seafarers' Section Conference and Fair Practices Committee conference in Santiago, Chile.

Locally, the SIU's new ITF inspector, Kyle Campbell, has been settling into his new role nicely and has been making regular ship visits in the Port of Montreal and throughout Quebec and the Great Lakes. The global ITF inspectorate work towards enforcing and supporting the ITF's FOC and POC campaigns and ensure that international seafarers who call at our Ports are receiving the wages and working conditions as agreed to in their employment agreements and respective CBAs. ITF inspectors are officials who board vessels to educate seafarers on their rights, identify any violations of crew contracts, national laws or international conventions, and who then work with authorities to see rights, such as those in the ILO Maritime Labour Convention, are enforced. In 2022 alone, ITF inspectors recovered over \$36 million USD in owed wages to seafarers.

### AUTOUR DES PORTS | AROUND THE PORTS



ITF meetings in Berlin were hosted by German ITF affiliate Ver.di.  
Pictures is their office in Berlin



Romeo Bandiola, Yan Moreau Ferland, Julius Royo (CSL Ferbec)



Thomas Crête, Heri Nahimana (Taïga Desgagnés)



Robert Maxwell, Chris MacCabe (CSL St. Laurent)



### David Ancil

Brother David Ancil who joined the S.I.U. on March 28, 1971 passed away on September 16, 2023 at age 93. He worked on the Fort Mingan and his last vessel the Isabel #1.

Confrère David Ancil qui s'est joint au SIU le 28 mars, 1971 est décédé le 16 septembre, 2023 à l'âge de 93 ans. Il a travaillé à bord du Fort Mingan et de son dernier navire le Isabel #1.



### Eugene McGee

Brother Eugene McGee who joined the S.I.U. on April 12, 1954 passed away on July 30, 2023 at age 92. He worked on the Algocen and his last vessel the E.B. Barber.

Confrère Eugene McGee qui s'est joint au SIU le 12 avril, 1954 est décédé le 30 juillet, 2023 à l'âge de 92 ans. Il a travaillé à bord du Algocen et de son dernier navire le E.B. Barber.



### Reginald Adams

Brother Reginald Adams who joined the S.I.U. on July 31, 1957 passed away on June 25, 2023 at age 87. He worked on the Paterson and his last vessel the Manitoulin.

Confrère Reginald Adams qui s'est joint au SIU le 31 juillet 1957 est décédé le 25 juin 2023 à l'âge de 87 ans. Il a travaillé à bord du Paterson et de son dernier navire le Manitoulin.



### Samuel Newton

Brother Samuel Newton who joined the S.I.U. on May 16, 1966 passed away on August 31, 2023 at age 93. He worked on the Labradoc and his last vessel the Pineglen.

Confrère Samuel Newton qui s'est joint au SIU le 16 mai, 1966 est décédé le 31 août, 2023 à l'âge de 93 ans. Il a travaillé à bord du Labradoc et de son dernier navire le Pineglen.



### Leonard Fowler

Brother Leonard Fowler who joined the S.I.U. on July 19, 1966 passed away on August 31, 2023 at age 79. He worked on the Algosteel and his last vessel the Chi-Cheemaun.

Confrère Leonard Fowler qui s'est joint au SIU le 19 juillet, 1966 est décédé le 31 août, 2023 à l'âge de 79 ans. Il a travaillé à bord du Algosteel et de son dernier navire le Chi-Cheemaun.



### George Walters

Brother George Walters who joined the S.I.U. on April 8, 1974 passed away on June 15, 2023 at age 68. He worked on the J.M. Mc Watter and his last vessel the Algoma Spirit.

Confrère George Walters qui s'est joint au SIU le 8 avril, 1974 est décédé le 15 juin, 2023 à l'âge de 68 ans. Il a travaillé à bord du J.M. Mc Watter et de son dernier navire le Algoma Spirit.



### Gilbert Johnston

Brother Gilbert Johnston who joined the S.I.U. on March 19, 1975 passed away on September 3, 2023 at age 87. He worked on the Senator of Canada.

Confrère Gilbert Johnston qui s'est joint au SIU le 19 mars, 1975 est décédé le 3 septembre, 2023 à l'âge de 87 ans. Il a travaillé à bord du Senator of Canada



### Monford Wells

Brother Monford Wells who joined the S.I.U. on July 12, 1965 passed away on July 8, 2023 at age 79. He worked on the Soodoc and his last vessel the Canadian Dredge & Dock.

Confrère Monford Wells qui s'est joint au SIU le 12 juillet, 1965 est décédé le 8 juillet, 2023 à l'âge de 79 ans. Il a travaillé à bord du Soodoc et de son dernier navire le Canadian Dredge & Dock.

## IS YOUR BENEFICIARY YOUR EX SPOUSE?

## VOTRE BÉNÉFICIAIRE EST-IL VOTRE EX-CONJOINT ?

**Update your beneficiaries with the Seafarers' Medical Plan**

**Mettez à jour vos bénéficiaires avec le Régime Médical des Marins**



Note: This is not the same as updating your beneficiary with Manulife. The SMP is a separate entity that requires information to be updated separately.

Remarque : Ce n'est pas la même chose que de mettre à jour votre bénéficiaire auprès de Manuvie. Le RMM est une entité distincte qui nécessite que les informations soient mises à jour séparément.



Ali Asker Galgan, Craig Chant, Robert VanDommelen, Mel Mansfield, Corey Farrell  
(Oceanex Sanderling)



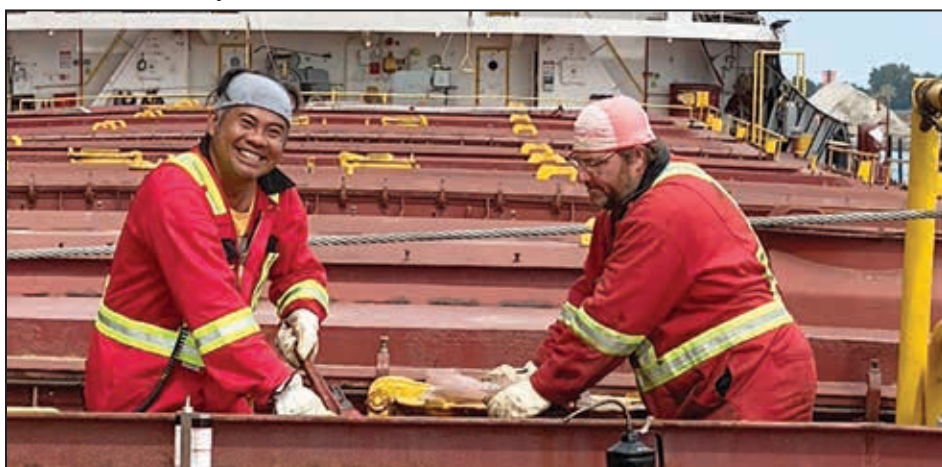
Chris Chaulk, Konstantin Angelov, Jean Philippe Demers, Fabian Lefrense, Alexei Lotutovici  
(CSL Welland)



Clyde Billard, Leslie Durnford, John Eavis - CSL Assiniboine



Crew on the Marcellin A. Desgagnés



Cyr Ureta, Trevor Munden - CSL Frontenac



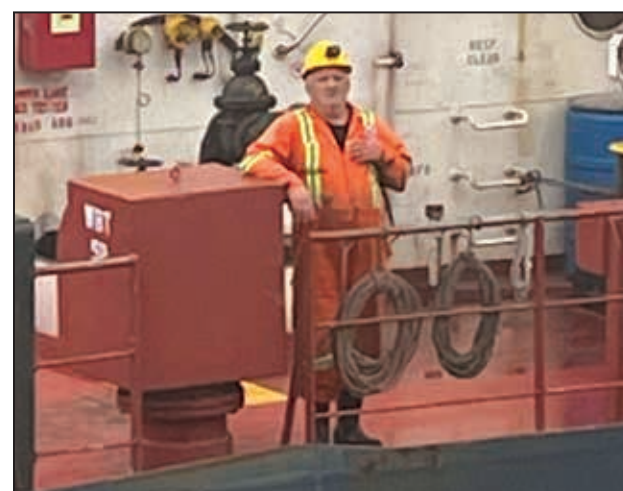
Dion Anderson, Miguel Cuenca, Gerard Andrea, Colin Caines (Algoma Niagara)



Harold Davis, Lorne Munden, Ronald Keeping, Dillon Keeping, Bill Wells - CSL Niagara



Edwin Ramos, Kyrlo Shkola, Garylle Dilleso, Alexandre Boulet  
(Zélada Desgagnés)





Crew on the Argentia Desgagnes



Crew on the Heritage 1



Kyrylo Shkola, Edwin Ramos, Alexandre Boulet, Garylle Dilleso, Dondon Benigla, Jimmy Bajala (Zélada Desgagnés)



Jeremias Hernandez, Marlybe Tabobo, Adrian Thorne, Travis Patterson, Stéphane Bouchard (NACC Québec)



Raphael Geonzon, Celso Lelic, Alejandro Saldivar, Brian Pante (Rosaire A. Desgagnés)



Rick Tippett, Dean Thompson, Loran Knee, Terry Whyte, Andrew Boone (Skandi Vinland)



Mark Redman, Christina Jobs, Frank Sampson (Algoma Sault)



Michael Frégeau (Kitikmeot W)



Michael Saucó, Ali Harb, Artemio Mendez (Sedna Desgagnés)



Ryan Pennell, Doug Fudge, Wallace Green, Jorge Chavez, Kevin MacNeil, Monique Hansen - Algoma Buffalo

# Holiday messages from SIU Canada Members

## Messages des Fêtes des Membres de SIMC

Dear Family,  
Wishing you all a joyous holiday season filled with love, laughter, and cherished moments. May the spirit of togetherness warm your hearts. Cheers to making unforgettable memories!

With love,  
Seredica-Santos Family



Joyeux Noël à vous tous!!  
- Michel Poirier

Merry Christmas  
To all seafarers who work  
during the Christmas season  
- Mary Ellen Hackett

Merry christmas to my  
husband clyde working  
on the CSL Assinboine  
- Valinia Bond



To Balbosa, Humol & Acuzar's Family,  
We wish you a Merry Christmas and a  
Happy New Year! Thank you for all the  
good times throughout the year.  
Thank you for spreading all your cheers  
and goodwill to everyone around.



Joyeux Noël à ma famille. Julay, Laurent et  
Océanne, je vous aime. Salutations à tous les  
marins!! C'est pas toujours facile, mais fait pas  
lâcher!! Soyons unis. Une pensée spéciale pour  
l'Espada crew!!

Prenez soin de vous / Take Care / Amping  
- Simon Chagnon

# Holiday messages from SIU Canada Members

## Messages des Fêtes des Membres de SIMC



Je souhaite à vous tous les marins du monde entier ainsi qu'à votre famille de très joyeuses fêtes. Amour Santé et Paix dans le monde. Ma famille que j'aime et mon Mari d'amour, Joyeux Noël, Bonne et heureuse année 2024.  
- Manon Vallerand

Happy holiday miles and miles to all seafarers. Keep safe and god bless.  
- Anthony Sarcilla



Merry Christmas to all,  
Happy Holidays  
- Maxx Browne



To My family: I love you All so much, i can't be there with you all the time but my heart is with you every minute and everyday, always remember the reason why I get back to the ship is because of Our dream to have our own house and a better life.  
Love,  
Alvin Agunos



Happy holidays brother and sisters, I wish you all a wonderful year and good health. From Baie Comeau.  
- William Ramirez

Joy and blessings from our family to yours. Wishing everyone peace, health, happiness, and prosperity in the coming year. Merry Christmas!  
- Liby Sabijon & family



Joyeuses fêtes à toute ma famille que j'aime énormément xx  
- Martine Vallerand

Happy Holidays to my Florendo Family and Relatives in Philippines and also here in Canada. Merry Christmas  
- Edwin Florendo JR

*Happy holidays from the  
Seafarers' Medical Plan*

*Joyeuses fêtes de la part du Régime  
Médical des Marins*

*Catherine Hand*

Seafarers Medical Plan Administrator  
Administratrice du Régime Médical des Marins

*Trina Brayton*

Seafarers Medical Plan Senior Processor  
Préposée Sénior du Régime Médical des Marins

*Annabelle Henry*

Office Clerk / Commis de bureau



Happy holidays from the  
SIU Canada

Joyeuses fêtes de le SIMC

Michael Given  
President

Charles Aubry  
Executive Vice President

Chris Given  
Secretary Treasurer

Josh Sanders  
Vice President  
Great Lakes and West Coast

Vince Giannopoulos  
Vice President  
St. Lawrence and East Coast

Nadia Pecoraro  
Women's Representative

